



**XXXIV OLIMPIADA JĘZYKA FRANCUSKIEGO**  
**ZAWODY PIERWSZEGO STOPNIA<sup>©</sup>**  
**LISTOPAD 2010**

**TEST A DLA UCZNIÓW KLAS NIE DWUJĘZYCZNYCH**  
**KLUCZ - FRAGMENT**

**I. Za każdą poprawną odpowiedź, przyznajemy 1,5 punktu, razem 12 punktów.**

		VRAI	FAUX
1.	Le hold-up a été très rapide.	V	
2.	Dans le bureau de poste, il y avait autant de clients que d'employés.		F
3.	La police recherche les voleurs dans tout le département.	V	
4.	La voiture des malfaiteurs a été garée en face de l'établissement.		F
5.	Les voleurs ont caché leurs visages.	V	
6.	Au moment du hold-up les clients pouvaient toujours pénétrer dans l'établissement.		F
7.	Les tiroirs-caisses ont été vidés par un homme.		F
8.	La date de la réouverture de l'établissement a déjà été communiquée.	V	

**II. Za każdą poprawną odpowiedź przyznajemy 1,5 punktu, razem 15.**

J'en reprendrais volontiers, merci.	Un invité, pendant un dîner
Je suis désolé mais je dois annuler mes vacances.	Un client, à l'agence de voyage
Regardez, ces pages sont blanches.	Une cliente, dans une librairie
Bon, sortez vos cahiers.	Un professeur, à l'école
Ne quittez pas, je vous passe le directeur.	Un secrétaire, au téléphone
Est-ce que je peux payer par carte ?	Un client, à la caisse d'un supermarché
Plantez cet arbuste dans un endroit ensoleillé.	Un jardinier fleuriste, à son client
On vous enlèvera ce plâtre dans 4 semaines.	Un chirurgien, à l'hôpital
Quelle est la dose recommandée pour ce médicament ?	Un client, dans une pharmacie
Personne suivante, s'il vous plaît !	Un employé de banque, au guichet

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
j	d	g	f	i	h	b	a	e	c

1. Il me demande **SI** (1) tu habites **AU** (1) CANADA.

1+1

**V. Za każdą poprawną odpowiedź przyznajemy 1.5 punktu , razem 9 punktów.**

1. **au lieu de** (réponse **B**)
2. **alors que** (réponse **C**)
3. **pour que** (réponse **A**)
4. **du fait que** (réponse **B**)
5. **grâce à** (réponse **C**)
6. **bien que** (réponse **B**)

**VI. Wypowiedź pisemna, maksymalna ilość punktów: 25.**

<b>Kategori a</b>	<b>Opis</b>	<b>Maksymalna ilość punktów</b>
1	Uwzględnienie treści polecenia	4 p
2	Umiejętność konstruowania spójnego tekstu	4 p
3	Poprawność gramatyczna, w tym pisownia form gramatycznych	8 p
4	Bogactwo i precyzja słownictwa	5 p
5	Poprawność ortograficzna	4 p

**Uwagi dotyczące ewaluacji wypowiedzi pisemnej :**

- Za każdy błąd gramatyczny odejmujemy 0,5 punktu w kategorii 3 (poprawność gramatyczna, w tym pisownia form gramatycznych).
- Za błąd leksykalny odejmujemy 0,5 punktu w kategorii 4 (bogactwo i precyzja słownictwa).
- Za błąd ortograficzny odejmujemy 0,25 punktu w kategorii 5 (poprawność ortograficzna).
- W kategorii 1 (uwzględnienie treści polecenia) uwzględniamy następujące elementy:
  - uwzględnienie cech formalnych gatunku (listu): miejsce i data, formuła adresatywna (zwrócenie się do nadawcy), formuła grzecznościowa kończąca list, podpis;
  - uwzględnienie określonych treści (uczeń kieruje list do kolegi, ustosunkowuje się do problemu wyboru zwierzęcia domowego, przedstawia i uzasadnia swoje zdanie);

- długość wypowiedzi, która powinna zawierać od 6 do 8 zdań złożonych.
- W kategorii 2 (umiejętność tworzenia spójnego tekstu) uwzględniamy następujące działania redakcyjne (elementy redakcji): sformułowanie intencji przez nadawcę listu (dlaczego nadawca pisze list), przedstawienie swojego zdania, sformułowanie oczekiwań wobec adresata listu.

Uwaga: forma i treści listu są po części wynikiem indywidualnych decyzji redakcyjnych i koncepcyjnych ucznia. Dlatego też ocena końcowa aspektów ocenianych w kategoriach 1 i 2 opiera się na całościowej interpretacji pracy, dokonanej przez osobę oceniającą.